

Wykaz osiągnięć naukowych albo artystycznych, stanowiących znaczny wkład w rozwój określonej dyscypliny

Informacje zawarte w poszczególnych punktach tego dokumentu powinny uwzględniać podział na okres przed uzyskaniem stopnia doktora oraz pomiędzy uzyskaniem stopnia doktora a uzyskaniem stopnia doktora habilitowanego.

I. WYKAZ OSIĄGNIĘĆ NAUKOWYCH ALBO ARTYSTYCZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 219 UST. 1. PKT 2 USTAWY

1. Monografia naukowa, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2a ustawy; lub

Figury obecności w mediach cyfrowych. Od hipertekstu do sztucznej inteligencji, Universitas: Kraków-Rzeszów 2024.

2. Cykl powiązanych tematycznie artykułów naukowych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2b ustawy; lub
3. Wykaz zrealizowanych oryginalnych osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych lub artystycznych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2c ustawy.

W przypadku prac dwu- lub wieloautorskich zaleca się złożenie oświadczenia przez habilitanta oraz współautorów wskazujące na ich merytoryczny (a NIE procentowy) wkład w powstanie każdej pracy [np. twórca hipotezy badawczej, pomysłodawca badań, wykonanie specyficznych badań (np. przeprowadzenie konkretnych doświadczeń, opracowanie i zebranie ankiet, itp.), wykonanie analizy wyników, przygotowanie manuskryptu artykułu, i inne]. Określenie wkładu danego autora, w tym habilitanta, powinno być na tyle precyzyjne, aby umożliwić dokładną ocenę jego udziału i roli w powstaniu każdej pracy.

II. WYKAZ AKTYWNOŚCI NAUKOWEJ ALBO ARTYSTYCZNEJ

1. Wykaz opublikowanych monografii naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.1).

AUTORSKIE:

– *The Challenges of Born-Digital Fiction: Editions, Translations, and Emulations*.
Cambridge University Press 2024 (wspólnie z Dene Grigar).

– *Xanadu. Hipertekstowe przemiany prozy*, Korporacja Ha!art, Kraków 2013.

2. Wykaz opublikowanych rozdziałów w monografiach naukowych.

1. Diverse Mappings of Electronic Literature: Expanding the Canon(s), In: *Global Perspectives on Digital Literature, A Critical Introduction for the Twenty-First Century*, (red.) Torsa Ghosal, Routledge: London 2023.

2. Cyfrowe dzieło literackie – jego migracje i adaptacje. Humanistyka cyfrowa w służbie czytelnika przyszłości, w: „Nowa cielesność lektury, literatury i czytelnika: od tekstów, które mają ciała, do czytelnika, który ma ciało” [w:] „Polonistyka ‘tu i teraz’. Krajobraz po zmianie, Materiały Zjazdu Polonistów”, red. H. Gosk, M. Kuziak, E. Paczowska, Warszawa 2023, s. 426-440.

3. Lost in Interface Gardens? Electronic Literature Translator in Search of Digital Tropes, w: "Translating E-Lit : Whither Now", (red. Arnaud Regnaud), Paris 8: Collection Octaviana, 2023.

[https://octaviana.fr/document/COLN0025_1?fbclid=IwAR1GdoiinppikyTjYeiz3Fty5oIS-wbZOvzjeh8q2gAWp5hfWZX3Aehcr3A#?c=&m=&s=&cv=]

4. Prometheus the Biohacker? Mythical Grammar in the Discourse of Bioscience After the CRISPR Revolution, *The Blurring of Boundaries in Bioscientific Discourse*, Jana Tomasovicová (red.), Logos Verlag Berlin 2022.

5. “The Longest Journey, Elcetric Literature Formats That Age Well, html, css, and (a bit of JavaScript), in: *Exploring Contemporary Digital Poetics*. Ed. Mourad El-

Fhali. Fez : Laboratoire de Langue, Littérature, Imaginaire et Esthétique, 2022. 112-136. [ISBN: 9789920938032]

6. Breakfast with Plato, Dinner with Queen Min. Linguistic Avatars of GPT-3, Konferencja ICAIH 2020 The Third International Conference on Artificial Intelligence Humanities, Seul, Chung-Ang University, 8-14 grudnia 2020.

7. Awatary samolubnego genu: literackie wizje odległej przyszłości w świetle ewolucyjnego humanizmu Ladislava Kováča, " Filozoficzne aspekty literatury Między aksjologią a estetyką, red. A. Skała, Wydawnictwo Tygiel: Lublin 2019.

8. Two Ends and One Beginning: Notes on the Future of Writing in the Post-Medial Context, [w:] On the Fringes of Literature and Digital Media Culture. Perspectives from Eastern and Western Europe, red. Irena Barbara Kalla, Patrycja Poniatowska and Dorota Michułka; Brill, Amsterdam 2018.

9. Twórczość kolaboratywna w literaturze cyfrowej i poza nią: próba uporządkowania, [w:] Między dyskursami, sztukami, mediami. Komparatystyka jutra, red. E. Szczęsna, P. Kubiński, M. Leszczyński, Kraków 2017, s. 109–127.

10. The Return of StretchText: From Obscurity to Omnipresence: a Short History of Hypertext's Unsung Cousin after the PRY by Samantha Gorman and Danny Cannizzaro [w:] Literární a knižní kultura v digitálním věku, red. Lenka Pořízková, Martina Navrátilová, Olomouc 2016.

11. "From Storyspace to Browsers. Translating 'afternoon, a story' into Polish." Colloques de l'Université Paris 8, Translating E-Literature= Traduire la littérature numérique (2015).

12. Semiotyka hiperłącza w: Przekaz Digitalny. Z zagadnień, semiotyki, semantyki i komunikacji cyfrowej, red. E. Szczęsna, Universitas, Kraków 2015, s. 54-66.

13. Nowe media – nowe opowieści? Fabułowtórzczy potencjał struktur hipertekstowych w: Przekaz Digitalny. Z zagadnień, semiotyki, semantyki i

komunikacji cyfrowej, red. E. Szczęsna, Universitas, Kraków 2015, s. 151-168.

14. Między językami, kodami, mediami. Przekład cyfrowy – teoria i praktyka [wspólnie z: Ewa Szczęsna, Urszula Pawlicka]w: Przekaz Digitalny. Z zagadnień, semiotyki, semantyki i komunikacji cyfrowej, red. E. Szczęsna, Universitas, Kraków 2015, s. 54-66.

15. Kód, udalost', interfejs. Staré umenie vo svetle digitálneho (umenia) w: Staré a nové rozhrania /*interfejsy*/ literatúry, [red.] Ústav Svetovej Literatúry SAV, ed. Bogumiła Suwara, Bratislava 2015.

17. Programowalna obecność. Literatura cyfrowa w Polsce, w: Sztuka i technologia w Polsce. Od cyberkomunizmu do kultury makerów, red. A. Jelewska, HAT Center, Poznań 2014.

18. "On Polish Translation of Sea and Spar Between." M. Górską-Olesińska, M. Pisarski Cherchez le Texte: Proceedings of the ELO Conference, <https://scalar.usc.edu/works/cherchez-le-texte-proceedings-of-the-elo-2013-conference/on-polish-translation-of-sea-and-spar-between> 2018.

19. Gdy medium mówi za siebie. Przemiany opowiadania w formach cyfrowych, w: Media w Literaturze. Literatura w mediach, red. K. Taborska, W. Kuska, Gorzów 2012.

20. Czar interaktywów. Być (z) dzieckiem w środowisku cyfrowym, "Słowo w sztuce dla dziecka", Poznań 22-25.10.2012.

21. Tekst podminowany, czyli o estetyce hiperłącza, w: Od liberatury do e-literatury, red. Eugeniusz Wilk, Monika Górską-Olesińska, Opole 2011.

22. Dumni, sprytni i goli. Inicjatywy kulturalne w polskim internecie w latach 1998 – 2010, w: Kultura niezależna w Polsce, red P. Marecki, Kraków 2010.

23. Poetyka ruchomej kry. Wprowadzenie do kinetyki tekstu sieciowego.– Tekst w

sieci, vol 1, ed. A. Gumkowska, Wydawnictwo Profesjonalne i Akademickie, Warsaw 2009, p. 93 - 112, [pl],.

24. Pułapki metodologiczne badań nad literaturą cyfrową , e-Polonistyka, ed. J. S Żurek, A. Dziak, Lublin Catholic University, Poland, 2009 [pl]

25. *Ja tu a ty tam. Polska powieść hipertekstowa a literacki kanon* [współautorstwo z Joanną Roszak], w: Polska literatura najnowsza – poza kanonem, red. Paulina Kierzek, Łódź 2008.

26. *Kartografowie i kompilatorzy. Pół żartem, pół serio o praktyce i teorii hiperfikcji w Polsce*, w: Liternet.pl, red. Piotr Marecki, Kraków: Ha!art 2003, 16-44.

27. *Powieść jako zwierciadło umysłu. O poetyce hipertekstu na przykładzie klasyki gatunku: Afternoon. A story, Patchwork girl, A further Xanadu*, w: Marecki P.(red.) Liternet. Literatura i Internet, Kraków Rabid 2002.

3. Wykaz członkostwa w redakcjach naukowych monografii.

Remediation: Crossing Discursive Boundaries, Peter Lang and Veda, Vydavateľstvo SAV 2019., 368s. ISBN 978-3-631-79504-0 [redakcja wspólnie z B. Suwarą, autorstwo wstępu]

Hiperteksty literackie. Literatura i nowe media, Korporacja Ha!art 2011 [redakcja z Piotrem Mareckim]

Obsessive Anticipation, chapbook o twórczości Wojciecha Bruszewskiego, Kraków 2013 [redakcja z Piotrem Mareckim]

Michael Joyce. Polski pisarz, Kraków, 2011, ISBN 978-83-62574-40-7.

4. Wykaz opublikowanych artykułów w czasopismach naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.2).

A) PUBLIKACJE INDYWIDUALNE:

1. *Hyperlepis – a secret weapon of hypertext rhetoric*, w: *Proceedings of ACM Hypertext Conference (HT '24)* ACM, New York, p. 203 – 207,

<https://doi.org/10.1145/3648188.3675149>

2. *Ripperdocs and game makers: Bioethics in the dystopian future of (post)cyberpunk fiction*, "World Literature Studies" 2024, nr 2, vol 16, pp. 188-195.

Ripperd

3. Hypertextument: reading the new Victory Garden, Electronic Book Review 2022-09-04, <https://doi.org/10.7273/mrra-fa29>

4. *When new media turn old: Towards object-oriented translation of historical digital literature*, "World Literature Studies" vol. 1(12), 2020, p. 82-96.

5. *The Kardashian Moment: Hashtag, Selfie and the Broken Internet*, "Social Communication" 2019, vol. 4.

6. Digital postmodernism: From hypertexts to twitterature and bots, "World Literature Studies" 9(3) 2017, (41-53).

7. Collaboration in e-literature: From "The Unknown" to "Piksel Zdrój", "World Literature Studies" 3 vol. 8, 2016 (78 – 89).

8. Literatura open source, "Teksty Drugie" 2015, nr 3, s. 96-116.

9. Poetics in Motion. Time and Code in the works of John Caylay and poets of Rozdzielczość Chleba, „Forum Poetyki”, Spring 2016, online [<http://fp.amu.edu.pl/poetyka-w-dzialaniu-czas-i-kod-w-poezji-johna-cayleya-i-poetow-rozdzielczosci-chleba/>].

10. Kultura algorytmů? O nových směrech v humanitních vědách, "Česká literatura (Czech Literature)", 2015 nr 63/6.
11. Autor i dzieło w kulturze cyfrowej. Na przykładzie twórczości Nicka Montfrotta, "Przegląd Kulturoznawczy" 2014, nr 4 (22).
12. Brunon Schulz na cyfrowo. Sieciowa gra paragrafowa "Bałwochwał" i przyszłość adaptacji Schulza na ekranie komputera, w: "Czas Kultury" 2014, nr 1.
13. Od znaczenia do działania i z powrotem: nowe funkcje słowa w cyberpoezji i hipertekście, "Przegląd Humanistyczny" 2012, nr 2 (437).
14. Poezja poszerzona. Raport z e-poetry, w: "World Literature Studies", nr 23, 2013
15. Gdy software i hardware stają się przeszkodą. W stronę archeologii literatury cyfrowej, "Ha!art" 2012, nr. 38.
16. Nowe oblicza adaptacji tekstu w mediach cyfrowych. O polskiej adaptacji powieści hipertekstowej „popołudnie, pewna historia” Michaela Joyce’a, "Slavia Occidentalis" 2011.
17. Potyczki książki z nowymi mediami, "Magazyn Literacki" [dod. do "Tygodnika Powszechnego"], 02.11.2011
18. Hipertekst a intertekstualność: powinowactwa i rozbieżności, "Porównania" nr 1, 2011.
19. Silva Rerum - A Book of Everything on Anything as a Cybertextual Experience, "Cybertext Yearbook 2010", ed. R.Koskimaa, M. Eskelinen, University of Jyväskylä, [<http://cybertext.hum.jyu.fi/index.php?browsebook=7>, access date: 02.06. 2010], [eng].
20. In the Textual Caves of Malgorzata Dawidek-Gryglicka. Nonlinearity and Ergodicity in "A Short History of an Accident" and "Definition", "Cybertext Yearbook 2010", University of Jyväskylä, ibidem. [eng].
21. Pod warstwą szkła i kryształu. Jak czytamy tekst cyfrowy. "Dekada Literacka" 1 - 2 (239 - 240), Kraków 2010, s. 24 - 31 [pl]

B) PUBLIKACJE WIELOAUTORSKIE

1. *Preserving electronic literature: between (re)construction and emulation. Space for documentation and preservation of Kate Pullinger's digital fiction*, [współautorstwo z Agnieszką Przybyszewską], "Przegląd Kulturoznawczy" 2024, vol. 3. (50 %)
2. *Media Translation and the Migration of Born-Digital Literature*, w: "HUMAN workshop" of Proceedings of ACM Hypertext Conference (HT '24) ACM, New York, NY, USA współautorstwo z Dene Grigar),] . (40 %)
3. *The Puffbal (2000) – a participatory radio hypertext*, 35th ACM Hypertext Conference, Poznań, UAM, 10-13.09.2024, P. 291 – 292, <https://doi.org/10.1145/3648188.3676181> (współautorstwo z A. Klimaszewski (80 %).
4. *Guessing from textones distributed translation as exemplified by 'Sea and Spar between' (2010) by Stephanie Strickland and Nick Montfort*, "Przekładaniec", special issue, 2/2023, s. 44–60, doi:10.4467/16891864ePC.23.009.18088 [współautorstwo z Moniką Górską-Olesińską] (50 %).
5. *From disruption to dialog: Days of Judaism on Polish Twitter*, w: "Religions" 2021, 12(10):828 [współautorstwo z Aleksandrą Gralczyk]. (50 %).
6. *From Messianic Diaspora to Biomedial Avatars: New Traits of Eastern-European Reception of the East from Eighteenth to Twenty-first Century.* "Wenshan Review of Literature & Culture" 14.2 (2021) [współautorstwo z Bogumiłą Suwarą]. (50 %).
7. *The Effects of Pope Francis' Religious Authority and Media Coverage on Twitter User's Attitudes toward COVID-19 Vaccination* "Vaccines" 2020 Vaccines, 2021, Vol 9, Issue 12, p1487, 10.3390/vaccines9121487 [współautorstwo z Arkadiusz Gawel, Marzena Mańdziuk, Marek Żmudziński, Małgorzata Gosek, Marlena Krawczyk-Suszek, Mariusz Pisarski, Andrzej Adamski, Weronika Cyganik] (15 %).
8. *Translating Electronic Literature. Multicultural, Multilingual and Cross-Platform*

Encounters, Digital Humanities 2016 conference, 11-16.05.2016 Kraków [z Moniką-Górką Olesińską] (50 %)

9. Przekład hipertekstowy. Teoria i praktyka [E.Szczęsna, U.Pawlicka, M.Pisarski], "Rocznik Komparatystyczny" 2014/5, s.373-395). (30 %)

3. Wykaz osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).

Inkah – Internetowe narzędzie do kolektywnej animacji i hipertekstu projektowane w ramach prac zespołu Węzła Filologicznego w granicy Cyfrowa infrastruktura badawcza dla humanistyki i nauk o sztuce DARIAH-PL” (nr projektu POIR.04.02.00-00-D006/20). Instytut Filologii Polskiej UAM. Lider projektu: Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk, Poznańskie Centrum Superkomputerowo-Sieciowe.

Opis narzędzia: INKAH to sieciowa aplikacja przeznaczona dla nauczycieli akademickich, nauczycieli szkół średnich, badaczy literatury oraz na potrzeby szeroko pojętej cyfrowej humanistyki. Inka pozwala na wspólne tworzenie pojedynczego tekstu przez wielu autorów jednocześnie, z możliwością animacji, wizualizacji oraz podglądu badawczego aktywności twórczej uczestników. Przykładowe użycia: zespołowe adaptacje i remiksy klasyki literatury polskiej w celach edukacyjnych; badania hipertekstu; badania w zakresie socjologii twórcze

Moje stanowisko w projekcie: Starszy specjalista

4. Wykaz publicznych realizacji dzieł artystycznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).

1. Michael Joyce: *Twilight. A Symphony* (2022)– adaptacja i sieciowa rekonstrukcja hipertekstowej powieści Micheala Joyce'a [https://techsty.art.pl/TW3/\[2022\]](https://techsty.art.pl/TW3/[2022]),

Moja rola: kierowanie projektowaniem technologicznej podstawy (html, Javascript, importer Java) adaptacji (programista Michał Furgał), edycja, webmastering, dodanie materiałów

audio, kierowanie wizualną oprawą utworu (wykonanie: Łukasz Podgórni), opracowanie krytyczne.

2. Michael Joyce, *Zmrok, Symfonia* (2016), tłum. R. Nowakowski, progr. Jakub Jagiełło, Kraków 2011 [redakcja, produkcja, adaptacja, programowanie].

Moja rola: kierowanie projektowaniem technologicznej podstawy (html, Javascript, xml (programista Michał Furgał), edycja, webmastering, dodanie materiałów audio, kierowanie wizualną oprawą utworu (wykonanie: Łukasz Podgórni), opracowanie krytyczne.

3. *Piksel Zdrój*, powieść kolaboratywna online, Jagoda Cierniak, Natalia Jakusiewicz, Monika Kapela, Olaf Keller, Lech Mikulski, Anna Piwowska, Mariusz Pisarski i Szymon Stoczek, Kraków 2015 [koordynacja, współautor].

Moja rola: koordynacja projektu, napisanie jednej z linii fabularnych, webmastering, kierowanie oprawą wizualną (wykonanie graficzne: Jakub Niedziela).

4. *Między Morzem a Reją*, Stephanie Strickland, Nick Montfort, tłum. Monika Górską-Olesińska, Mariusz Pisarski, "Techsty" 2014, nr 9.

Moja rola: współtłumaczenie, projektowanie html w wersji polskiej, dostosowanie kodu do wymagań języka polskiego [dodatkowe programowanie: Nick Montfort, Jan Argasiński].

5. *Bałwochwał* - online gamebook na podstawie opowiadań Brunona Schulza, Mariusz Pisarski, Marcin Bylak, Kraków 2013 [konceptcja, opracowanie webmasterskie; pisanie tekstu – wspólnie z Marcinem Bylakiem].

6. *Rękopis znaleziony w Saragossie*, Jan Potocki, wersja hipertekstowa, 2011, ilustracje: Jakub Niedziela.

Moja rola: opracowanie hipertekstowe, produkcja, webmastering].

7. *Matrioszka*, powieść hipertekstowa Marty Dzido, Kraków 2013.

Moja rola: opracowanie hipertekstowe, webmastering.

8. Konrad Polak, *Schemat*, powieść hipertekstowa, Korporacja Ha!Art 2011.

Moja rola: Redakcja, projektowanie hipertekstowe
[<http://ha.art.pl/hiperteksty/schemat/index.html>]

9. Susan Gibb, *Czarne jagody*. Nowela hipertekstowa, Kraków: Korporacja Ha!art 2012.

Redakcja, produkcja, tłumaczenie.

10. Stuart Moulthrop, *Hegiroskop: powieść hipertekstowa*, „Techsty” 2009.

Moja rola: redakcja, tłumaczenie [<http://techsty.art.pl/HGS/index.html>]

11. Judy Malloy - *K0cHacK0g0s*, powieść hipertekstowa „Techsty” 2003

Moja rola: redakcja, tłumaczenie [<http://www.techsty.art.pl/malloy/love1.html>]

12. *Rh+* – hipertekstowe opowiadanie Joanny Roszak, Techsty 2003.

Moja rola: koncepcja, opracowanie hipertekstowe, web design.

13. Mark Amerika – *Świadomość Hipertekstualna* - hipertekst.

Moja rola: redakcja, tłumaczenie. [<http://www.techsty.art.pl/amerika/htc1.0.html>]

14. Paul Fournel i Jean-Pierre Enard – *Drzewko Teatralne*, „Techsty” 2006.

Moja rola: Tłumaczenie, web design. [

<http://www.techsty.art.pl/magazyn2/oulipo/dramat/dramat.html>]

15. Sławomir Shuty – *Blok*, powieść hipertekstowa, Ha!art 2002,

Moja rola: redakcja, projektowanie hipertekstowe [<http://www.blok.art.pl/>].

- 5. Wykaz wystąpień na krajowych lub międzynarodowych konferencjach naukowych lub artystycznych, z wyszczególnieniem przedstawionych wykładów na zaproszenie i wykładów plenarnych.**

A) WYKŁADY PLENARNE I NA ZAPROSZENIE:

On Polish edition of Twilight. A Symphony and other hypertext adaptations, Artists' talks for the Hypertext and Art Exhibition at the 34th ACM Hypertext Conference, Rome 6-8.09.2023

Two Ends and One Beginning: Notes on the Future of Writing in the Post-Medial Context, Konferencja “On the Fringes of Literature and Digital Media Culture”, Wydział Neofilologii, Uniwersytet Wrocławski.

Hypertext. Between Freedom and Control, wykład dla studentów w Instytucie Kultury na Uniwersytecie Jagiellońskim, Kraków 23.01.15.

Translating Digital Poetry, wykład dla studentów anglistyki w Institute of English Studies, Comenius University, Bratislava, 17.02.15,

Hipertekstowe Ogrody. Wczoraj i dziś, "Hipertekstowo", wykład na zaproszenie w Centrum Kultury Katowice, 20.03.2015.

B) WYBRANE WYSTĘPIENIA NA KONFERENCJACH

1. *Hyperlepis – a secret weapon of hypertext rhetoric*, 35th ACM Hypertext Conference, Poznań, UAM, 10-13.09.2024,

The Puffbal (2000) – a participatory radio hypertext, 35th ACM Hypertext Conference, Poznań, UAM, 10-13.09.2024 (wystąpienie w ramach wystawy Interactive Narrative Exhibition) [wsp. z Arturem Klimaszewskim]
2. *Media Translation and the Migration of Born-Digital Literature*, 35th ACM Hypertext Conference, Poznań, UAM, 10-13.09.2024 [z Dene Grigar].
3. *Preserving electronic literature: between (re)construction and emulation. Space for documentation and preservation of Kate Pullinger's digital fiction*, wystąpienia na konferencji Preserving Digital Art w Wenecji 2023 [z Agnieszką Przybyszewską].
4. *Praxis of Multilingual electronic literature creation*, The 2nd African Electronic Literature Alliance International Workshop Conference (AELAIWC 2022), 22-25.11.2022, The Centre for Digital Humanities University of Lagos (CEDHUL), Nigeria.
5. *Translating and Visualising Storyspace Classics for the Web. A User-Friendly Framework*, ELO 2021 Conference And Festival: Platform (Post?) Pandemic, May 24-28 2021 (wspólnie z Michałem Furgalem; zakres autorski: teoria i historia wdrożenia systemu hipertekstowego)
6. *.On the "Effect(s) of Living Backwards": A Platform-critical, Collaborative Analysis of Kathryn Cramer's In Small and Large Pieces*, dyskusja plenarna / panel, (wspólnie z Astrid Ensslin, Kathryn Cramer, Dene Grigar, ELO 2021 Conference And Festival:

Platform (Post?) Pandemic, May 24-28 2021 (zakres autorski: Tinderbox jako system do konserwacji i analizy klasyki hipertekstowej),

7. *The Longest Journey, Electronic Literature Formats That Age Well, html, css, and (a bit of JavaScript)*, First African Electronic Literature Alliance International Workshop Conference (AELAIWC 2021), Rabat 22-25.11.2021.
8. *Cyfrowe dzieło literackie – jego migracje i adaptacje. Humanistyka cyfrowa w służbie czytelnika przyszłości*, wystąpienie na Kongresie Polonistów, 2022.
9. *Breakfast with Plato, Dinner with Queen Min. Linguistic Avatars of GPT-3*, Konferencja ICAIH 2020 The Third International Conference on Artificial Intelligence Humanities, Seul, Chung-Ang University, 8-14 grudnia 2020.
10. *Interface Gardens. Towards Experience Oriented Translation of Eastgate Classics*, wystąpienie na seminarium, *Translating E-Lit? / Traduire la littérature numérique?*, na Uniwersytecie Paris 8, styczeń 2019.
11. *Awatary samolubnego genu: literackie wizje odległej przyszłości w świetle ewolucyjnego humanizmu Ladislava Kováča*, IV Ogólnopolska Konferencja Naukowa Filozoficzne Aspekty Literatury, Lublin 29.10.2020-]
12. *From Messianic Diaspora to Biomedica Avatars. New Traits of Eastern- European Reception of the East: From 18th to 21st Century*, International e-Conference on Literature (ICL) “Asian Diasporic Literature: Past, Present and Future”, 29-30 Lipca, Georgetown, Malezja 2020. [wystąpienie z Bogumiłą Suwarą].
13. *Modernizing Eastgate Classics. Translation as Creative Betrayal*, wystąpienie na Konferencji ELO Conference, Porto 18.07 - 21.07. 2017 [wsp. M. Górską-Olesińską].
14. *Migrating Electronic Literature to the Kinect System*, wystąpienie na Konferencji „Next Horizons” Electronic Literature Conference, University of Victoria, Canada, 13.06.2016 [wspólnie z Moniką-Górską Olesińską].
15. *Models of collaboration in the digital environment*, wystąpienie na Konferencji “Ends of Electronic Literature” ELO Conference, Bergen, 04.08-08.08 2016.

16. *Translating Electronic Literature. Multicultural, Multilingual and Cross-Platform Encounters*, wystąpienie na konferencji Digital Humanities, Kraków 11-16.05.2016 (z Moniką-Górską Olesińską).
17. *Translational game/distributed translation. On Polish translation of See and Spar Between*, Cherché le texte, Electronic Literature Conference, Paris 2013. [wsp. Monika Górska- Olesińska]
18. *Methodological aporias and epiphanies in the studies of electronic literature*, wystąpienie na seminarium poświęconym literaturze cyfrowej w Czeskiej Akademii Nauk, Praga 8. 10. 2014.
19. *Repurposing Bruno Schulz: from Book to Gamebook* – prezentacja podczas seminarium “ENTER+ Repurposing in Electronic Literature”, Kingston University, London 12.12.2014.
20. *Co nam daje literatura cyfrowa? Sztuka dawna i współczesna przez digitalne okulary* – wykład, sympozjum "Maszyny Kruszenia Słowa", Akademia im. Jana Długosza, Bratysława 26. 11. 2014.
21. *Culture of Algorithms* – wykład w Instytucie Literatury Powszechnej, Słowacka Akademia Nauk, Bratislava 26.11. 2014.
22. *From Storyspace to Browsers. Translating Michael Joyce's "afternoon a story"*: wystąpienie na konferencji “Translating E-Literature”, Université Paris 8, Vincennes-Saint-Denis, June 12-14, 2012 [eng].
23. *Strategies of e-poetry in Poland and Elsewhere*, wystąpienie na konferencji e-Poetry, Kingston University, London 17-20.06.2013.

C) Tłumaczenia książek naukowych:

E. Aarseth, *Cybertekst. Spojrzenia na literaturę ergodyczną*, Kraków-Bydgoszcz 2014 (tłumaczenie wspólne z M. Tabaczyński, D. Sikora, P. Shreiber). (20 %).

N. Montfort, *Odkrywanie kodu Wprowadzenie do programowania w sztuce i humanistyce*, Kraków 2017 (tłumaczenie wspólne z M. Tabaczyński, A. Ladziński) (30 %).

6. Wykaz udziału w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji krajowych lub międzynarodowych, z podaniem pełnionej funkcji.

Konferencja ACM Hypertext 2024, Poznań 10-13.09.2024

Rola: Przewodniczący konferencji

Konferencja ACM SigWeb Hypertext 2023, Rzym 3-6.09.2024

Rola: Koordynator grupy tematycznej "Reflections and Approaches".

Konferencja Electronic Literature Organization "Overcoming Divides: Electronic Literature And Social Change", Coimbra 12-15.07.2023

Rola: recenzent

Konferencja "Re-Thinking Agency: Non-Anthropocentric Approaches", Wydział Neofilologii, Uniwersytet Warszawski

Rola: przewodniczący grupy tematycznej "Agency of/in Digital Culture", koordynacja wystąpień

Symposium „Literatura elektroniczna: czym jest?/czym może być?” Centrum Badań nad Literaturą Elektroniczną UAM (z udziałem m.in Ryszarda Nycza, Seweryny Wysłouch)

Rola: koordynator, współorganizator (wraz z Elżbietą Winiecką)

Konferencja Interdisciplinary play and interplay in the postdigital age, 5-6.10 2016, Institute of World Literature, Słowacja Akademia Nauk, Bratysława

Rola: koordynacja przyjazdu keynote speakera (Jay David Bolter) ,

Konferencja “After remediation”, Institute of World Literature, Słowacja Akademia Nauk, Bratysława

Rola: współorganizator, prowadzący.

Festiwal literacko-artystyczny Ha!wangarda w Krakowie

Rola: koordynacja i prowadzenie spotkań z zaproszonymi gośćmi (m.in. Michael Joyce, Espen Aarseth, Carolyn Guyer, Małgorzata Bruszewska), prowadzenie warsztatów literatury cyfrowej (Twine, poezja generatywna), prezentacja nowych projektów cyfrowych (Bałwochwał, Zmrok. Symfonia, Rękopis znaleziony w Saragossie).

Festiwal Dekonstrukcji Słowa “Czytaj” w Częstochowie

Rola: prowadzenie warsztatów i spotkań na temat literatury hipertekstowej

7. Wykaz uczestnictwa w pracach zespołów badawczych realizujących projekty finansowane w drodze konkursów krajowych lub zagranicznych, z podziałem na projekty zrealizowane i będące w toku realizacji, oraz z uwzględnieniem informacji o pełnionej funkcji w ramach prac zespołów.

2022 - 2027

Kluczowe dzieła, terminy, gatunki cyfrowe - cykl kompendiów polskiej kultury cyfrowej (kierownik projektu: dr hab. Piotr Marecki, prof. UJ).

Stanowisko: Uczestnik grantu, autor haseł

Kod projektu: NPRH/DN/SP/495537/2021/10

01.03.2021–01.03.2023

Cyfrowa infrastruktura badawcza dla humanistyki i nauk o sztuce DARIAH-PL” (nr projektu POIR.04.02.00-00-D006/20). Węzeł Filologiczny, Instytut Filologii Polskiej UAM. Lider projektu: Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk, Poznańskie Centrum Superkomputerowo-Sieciowe.

Stanowisko: Starszy specjalista

Rezultat: komercyjne narzędzie do kreatywnego pisania dla humanistów; publikacje naukowe; udział w konferencjach,

02.02.2022–01.02.2024

Między (re)konstrukcją a emulacją. Archiwizacja i popularyzacja literatury elektronicznej – archiwum twórczości Kate Pullinger

Kod projektu: B2211302000100.07 511-7

Rezultat: publikacje naukowe

Rola: Koordynator metadanych

01.03.2022–01.09.2024

Przekład na język angielski wraz z publikacją monografii Ewy Szczęsnej "Cyfrowa semiopoetyka", grant NPRH,

Kod projektu: NPRH/U21/SP/507162/2021/11

Rezultat: publikacja naukowa w wydawnictwie Bloomsbury

Rola: Redaktor wersji cyfrowej; redaktor informatyczny

2018-2022

Analiza multidimensionalnej podoby trans- a post-humanizmu, grant pod kierownictwem prof. Petera Sykory, Centrum Bioetyki, Wydział Filozofii i Filozofii Stosowanej, Uniwersytet w Tyrnawie,

Kod projektu: APVV-17-0064

Stanowisko : specjalista od fikcji literackiej i mediów cyfrowych

Rezultat: publikacje naukowe

2014 – 2017:

Uczestnik grantu “Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe” pod kierownictwem dr Bogumiły Suwary w Instytucie Literatury Powszechnej Słowackiej Akademii Nauk.

Kod projektu: VEGA, čp.: 2/0107/14

2012– 2015: Uczestnik grantu Przekaz Digitalny pod kierownictwem prof. Ewy Szczęsnej. Pracownia Badań Intersemiotycznych

i Intermedialnych w Zakładzie Komparatystyki Instytutu Filologii Polskiej UW [grant nr: 2011 NN 103 398340](#).

2011– 2015: Uczestnik grantu "Literatura polska po 1989 roku w świetle teorii Pierre'a Bourdieu" pod kierownictwem dr Piotra Mareckiego. Korporacja Ha!art. [grant nr. 2011/01/D/HS2/05129](#)

1998– 2000: Doktorant, wykładowca, Zakład Teorii i Historii Literatury XX Wieku, Instytut Filologii Polskiej UAM.

8. Wykaz członkostwa w międzynarodowych lub krajowych organizacjach i towarzystwach naukowych wraz z informacją o pełnionych funkcjach.

– ACM, Association of Computing Machinery.

– Electronic Literature Organization,

– Polskie Stowarzyszenie Komparatystyczne

9. Wykaz staży w instytucjach naukowych lub artystycznych, w tym zagranicznych, z podaniem miejsca, terminu, czasu trwania stażu i jego charakteru.

W latach 2020-2022 odbyłem dwuletni zdalny staż w Laboratorium Literatury Elektronicznej (Electronic Literature Lab) na Uniwersytecie Stanowym George'a Waszyngtona w Vancouver, w USA (Washington State Univeristy). Do udziału w. Działaniach labu, zwłaszcza przy tworzeniu czwartego tomu publikacji *_Rebooting Electronic Literature_* (ed. D. Grigar, 2021)

W roku 2014 otrzymałem stypendium SAIA (National Scholarship of the Slovak Republic), które pozwoliło rozwijać moje zainteresowania badawcze w zakresie cyfrowej humanistyki podczas półrocznego stażu w Instytucie Literatury Światowej Słowackiej Akademii Nauk w Bratysławie.

10. Wykaz członkostwa w komitetach redakcyjnych i radach naukowych czasopism wraz z informacją o pełnionych funkcjach (np. redaktora naczelnego, przewodniczącego

rady naukowej, itp.).

– „Ha!art”, redaktor, redaktor serii wydawniczej „Cyfrowa Humanistyka”

– „Techsty” , redaktor, wydawca.

11. Wykaz recenzowanych prac naukowych lub artystycznych, w szczególności publikowanych w czasopismach międzynarodowych.

12. Wykaz uczestnictwa w programach europejskich lub innych programach międzynarodowych.

13. Wykaz udziału w zespołach badawczych, realizujących projekty inne niż określone w pkt. II.9.

14. Wykaz uczestnictwa w zespołach oceniających wnioski o finansowanie badań, wnioski o przyznanie nagród naukowych, wnioski w innych konkursach mających charakter naukowy lub dydaktyczny.

III. WSPÓŁPRA Z OTOCZENIEM SPOŁECZNYM I GOSPODARCZYM

1. Wykaz dorobku technologicznego.

2. Współpraca z sektorem gospodarczym.

3. Wykaz uzyskanych praw własności przemysłowej, w tym uzyskanych patentów krajowych lub międzynarodowych.

4. Wykaz wdrożonych technologii.

5. wykaz wykonanych ekspertyz lub innych opracowań wykonanych na zamówienie instytucji publicznych lub przedsiębiorców.

6. Wykaz udziału w zespołach eksperckich lub konkursowych.

7. Wykaz projektów artystycznych realizowanych ze środowiskami pozaartystycznymi.

IV. DANE NAUKOMETRYCZNE

1. Impact Factor (w dziedzinach i dyscyplinach, w których parametr ten jest powszechnie używany jako wskaźnik naukometryczny).

Google Scholar:

<https://scholar.google.com/citations?user=ec18yjEAAAAJ&hl=en>

Citations: 218

H index: 8

i10 index: 6

Scopus:

Citations: 24

Documents: 19

h-index: 3

2. Liczba cytowań publikacji wnioskodawcy, z oddzielnym uwzględnieniem autocytowań.
3. Indeks Hirscha.

Informacje zawarte w pkt. IV powinny wskazywać również na bazę danych, na podstawie której zostały podane.

Przy wyborze tej bazy należy zwracać uwagę na specyfikę dziedziny i dyscypliny naukowej, w której kandydat ubiega się o nadanie stopnia doktora habilitowanego.

Rada Doskonałości Naukowej informuje, że podawanie danych naukometrycznych – w opinii Rady Doskonałości Naukowej – jest wskazane i zalecane, wynika to także ze stosowanej powszechnie praktyki przez samych kandydatów ubiegających się o awans naukowy. Należy jednak podkreślić, że podane we wnioskach o wszczęcie postępowania awansowego dane naukometryczne nie mogą stanowić kryterium oceny dorobku naukowego Kandydata dla podmiotów doktoryzujących, habilitujących oraz samej Rady Doskonałości Naukowej, organów prowadzących postępowania w sprawie nadania stopnia lub tytułu. Zadaniem tych organów jest przede wszystkim ocena ekspercka dorobku naukowego Kandydata ubiegającego się o awans naukowy, zaś decyzja o nadaniu stopnia lub tytułu nie powinna być uzależniona od podania tych danych.

.....Mariusz Pisarski.....

(podpis wnioskodawcy)